

Termini e condizioni generali

Parte generale (Parte I)

1. Disposizioni introduttive

1.1. Il fornitore dei servizi odontoiatrici è la società LUVAGOTERRA d.o.o., Vilharjeva 42, 1000 Lubiana, P.IVA SI 82691029.

1.2. I servizi della società LUVAGOTERRA d.o.o., Vilharjeva 42, 1000 Lubiana (di seguito: "fornitore") comprendono tutti i servizi dentistici offerti ossia definiti sul sito web www.orthodental.it, compresi i servizi aggiuntivi che vengono eseguiti in modo indipendente o come parte di un altro servizio (di seguito: "servizi"), se il paziente e il dentista sono d'accordo.

1.3. Il committente del fornitore è una persona fisica che ha concordato con il fornitore i servizi dentistici e ha stipulato un accordo sul trattamento (di seguito: "committente").

1.4. L'utente dei servizi del fornitore è qualsiasi persona fisica che utilizza i suoi servizi (di seguito: "utente").

1.5. Il cliente del fornitore è qualsiasi committente o utente dei servizi del fornitore (di seguito: "cliente").

2. Validità e applicazione dei Termini e condizioni generali

2.1. I termini e le condizioni generali del fornitore sono vincolanti per tutti i clienti.

2.2. I presenti Termini e condizioni generali si applicano anche ai clienti che utilizzano i servizi nell'ambito di un contratto ossia altro rapporto con una terza persona diversa dal fornitore, ma che ha un contratto con il fornitore, in base al quale il fornitore concede a questa terza persona il diritto di concedere ai propri clienti il diritto di utilizzare i servizi. Accettando questi termini e condizioni generali ossia utilizzando i servizi, non si instaura alcun rapporto contrattuale tra il fornitore e l'utente. In caso di incongruenza tra le disposizioni dei presenti Termini e condizioni generali e il contratto tra la terza persona e il suo utente, si applicano le disposizioni dei presenti Termini e condizioni generali.

2.3. Il cliente, acquistando e/o utilizzando i servizi del fornitore, conferma di conoscere l'intero contenuto dei presenti Termini e condizioni generali, di comprenderli e di accettarli integralmente.

2.4. I Termini e condizioni generali, insieme all'ordine di servizio completato, all'ordine tramite il sito web www.orthodental.si, via e-mail o in altro modo appropriato, hanno il carattere di un contratto stipulato tra il fornitore e il committente. Nel caso in cui il fornitore e il committente stipulino per iscritto un contratto o un accordo aggiuntivo, i Termini e condizioni generali integrano le disposizioni contrattuali. In caso di discrepanza, le singole disposizioni del contratto prevalgono su quelle dei Termini e condizioni generali.

2.5. Il listino prezzi dei servizi (di seguito: "listino prezzi"), disponibile sul sito www.orthodental.si, si intende come allegato e parte integrante dei presenti Termini e condizioni generali.

2.6. Il fornitore ha il diritto di modificare le disposizioni dei presenti Termini e condizioni generali senza preavviso ai clienti, comprese le modifiche ai prezzi dei servizi, dove come

data della modifica viene considerata la data di pubblicazione sul sito web www.orthodental.it.

2.7. I clienti sono obbligati a seguire il sito web del fornitore in merito a possibili modifiche dei Termini e condizioni generali, poiché entro quindici (15) giorni dalla loro pubblicazione queste hanno effetto diretto e il rapporto concordato continua alle condizioni modificate.

2.8. In caso di variazione del listino prezzi, i prezzi modificati sono validi dal giorno della loro pubblicazione.

3. Prezzi e condizioni commerciali

3.1. Tutti i prezzi nel listino prezzi ossia sul sito web sono in euro (EUR) e non includono l'imposta sul valore aggiunto (IVA) prescritta per legge.

3.2. Il cliente e il fornitore possono concordare che i singoli servizi, altrimenti addebitati in soluzione unica, siano addebitati a rate, per cui il fornitore ha il diritto di determinare il numero di rate e stabilire le condizioni su quante rate devono essere pagate prima che un singolo servizio possa essere eseguito.

3.3. Il cliente si impegna a pagare i servizi al fornitore entro otto (8) giorni dall'emissione della fattura. Nel caso in cui il cliente sia in ritardo con il pagamento di qualsiasi fattura per più di venti (20) giorni, il fornitore ha il diritto di interrompere la fornitura di tutti i servizi senza preavviso. In tal caso, il fornitore non è responsabile per eventuali danni che potrebbero verificarsi al cliente a causa dell'interruzione dei servizi da parte del fornitore, il tutto in conformità con l'etica medica.

3.4. Il cliente si impegna a pagare tutti i costi di sollecito e recupero, che il fornitore potrebbe sostenere in relazione all'adempimento degli obblighi finanziari.

3.5. Il cliente può, tramite il fornitore, per i servizi del fornitore, richiedere l'approvazione di un prestito, che il fornitore inoltra al prestatore (Leanpay). L'approvazione del prestito e le condizioni di rimborso del prestito per i servizi del fornitore non sono coperti in questi termini e condizioni generali, ma sono concordati individualmente tra il cliente (debitore) e il prestatore.

4. Stipula, durata e risoluzione del contratto

4.1. Al momento dell'ordine dei servizi, il fornitore presenta l'offerta al committente di persona, per telefono o in altro modo abituale. Il rapporto commerciale ossia il contratto concordato si considera stipulato ossia l'offerta del fornitore è accettata nel momento in cui il committente risponde all'invito e usufruisce dei servizi del fornitore nel termine proposto. Le immagini contenute nell'offerta e negli altri materiali del fornitore, compreso il sito web, sono simboliche e in nessun caso i clienti possono farvi riferimento o reclamare qualcosa al fornitore sulla loro base.

4.2. Il fornitore o il committente possono recedere dal rapporto pattuito in qualsiasi momento e senza preavviso dandone comunicazione scritta all'altra parte, qualora la controparte, anche previo avviso, violi le disposizioni dei presenti Termini e condizioni generali o cagiona un danno all'altra parte.

4.3. Qualora, nel caso di cui al comma precedente, il fornitore receda dal rapporto pattuito, non è obbligato a fornire al cliente un servizio che abbia eventualmente pagato o prenotato

in anticipo, né è tenuto a corrispondere compensi o risarcimenti per la parte non eseguita del servizio.

4.4. Il fornitore o il cliente possono recedere dal rapporto concordato in qualsiasi momento. In caso di risoluzione del rapporto da parte del fornitore per giustificati motivi, il termine di preavviso è di trenta (30) giorni. Dopo la scadenza del periodo di preavviso, il fornitore non è più obbligato a fornire i servizi e non è responsabile di eventuali danni arrecati al cliente a seguito della cessazione della prestazione dei servizi.

4.5. Nell'offerta o nel contratto tra il cliente e il fornitore è specificata la durata stimata del trattamento, che, tuttavia, può variare. Il fornitore si riserva espressamente il diritto di modificare i prezzi e altre condizioni di utilizzo dei servizi per la durata del contratto.

4.6. In caso di risoluzione del rapporto commerciale concordato da parte del cliente, il termine di preavviso è di trenta (30) giorni. Tutti i servizi e gli ordini effettuati dal fornitore durante il periodo di preavviso sono pienamente validi e vincolanti per il cliente, che è inoltre obbligato a pagarli secondo il listino prezzi applicabile del fornitore. La risoluzione del contratto può essere data dal cliente solo per iscritto con la firma della persona responsabile.

4.7. Nel caso in cui il cliente annulli un singolo ordine, il periodo di preavviso è di tre (3) giorni. Tutti i servizi forniti dal fornitore durante il periodo di preavviso sono pienamente validi e vincolanti per il cliente ed è inoltre obbligato a pagarli secondo il listino prezzi valido del fornitore.

4.8. Il cliente si impegna, ai sensi dell'articolo 34 della Legge sulla tutela dei consumatori, il quale stabilisce che il consumatore non ha diritto di recedere dal contratto per beni prodotti secondo le istruzioni dettagliate del consumatore e adattati alle sue esigenze personali, ad assolvere tutte le obbligazioni già sorte e pattuite entro la data di cessazione del rapporto pattuito. Se il cliente, in caso di pagamento anticipato dei servizi, risolve anticipatamente il contratto, non ha diritto alla restituzione dell'importo anticipato, salvo in caso di violazione grave degli obblighi contrattuali da parte del fornitore.

4.9. Se il committente acquista un buono regalo dal fornitore per un singolo servizio o in un determinato valore monetario, il periodo di validità del buono è indicato sul buono stesso. Il buono deve essere utilizzato per la prestazione o il valore scritti entro il periodo specificato sul buono. Per un buono non utilizzato o per un buono scaduto, il committente-cliente non ha diritto al rimborso dell'importo prepagato.

5. Violazione delle disposizioni contrattuali

5.1. Il cliente è obbligato al pagamento di una penale contrattuale nella misura di 500,00 euro per ogni violazione dei Termini e condizioni generali che cagiona un danno al fornitore o un lavoro aggiuntivo, e se il danno eccede la penale contrattuale, il committente è altresì tenuto al pagamento della differenza rispetto al danno effettivo.

6. Termini per l'esecuzione dei servizi

6.1. Il fornitore esegue il servizio entro il periodo specificato nell'offerta o nella corrispondenza tra il fornitore e il cliente. Ciononostante, si riserva il diritto di prorogare i termini per il trattamento individuale, poiché il trattamento può prolungarsi a causa di fattori imprevisi.

6.2. I termini per l'esecuzione del servizio possono anche essere prorogati su richiesta del cliente, previo accordo del fornitore.

6.3. In caso di forza maggiore, i termini per l'esecuzione del servizio sono prorogati per il tempo di durata della forza maggiore, a condizione che il fornitore comunichi al cliente il verificarsi della forza maggiore il prima possibile. Sono considerati causa di forza maggiore anche gli eventi originati dalla sfera del fornitore.

6.4. Nel caso in cui, per avviare, continuare o completare il servizio del fornitore, sia necessaria o utile la collaborazione del cliente (ad es. conferma delle soluzioni proposte, consegna della documentazione, fornitura delle informazioni chiave per l'esecuzione, ecc.) e il cliente non rispetta il termine concordato o non risponde alla chiamata del fornitore, il fornitore ha la facoltà di prorogare tutti i termini previsti.

7. Protezione dei dati

7.1. Il fornitore e il committente ossia il cliente si impegnano a proteggere tutte le informazioni sull'altra parte come segreto aziendale.

7.3. Le informazioni che, ai sensi del primo (1°) comma del presente punto, sono considerate segreto aziendale non possono essere utilizzate dalle parti da sole o insieme ad altri per scopi estranei alla cooperazione concordata, né possono essere cedute a terzi o messe a loro disposizione.

7.4. Non sono considerati segreti aziendali le informazioni e i dati che sono stati, al momento della stipula della cooperazione, pubblicamente noti e legalmente accessibili (pubblicati) nel modo consueto (ad es. sui siti web, negli archivi pubblici, nei media, ecc.).

7.5. Le parti si impegnano a proteggere i dati personali della controparte, di cui verranno a conoscenza nell'esecuzione del presente contratto o in connessione ad esso, in conformità con la Legge sulla protezione dei dati personali.

8. Diritti e doveri del fornitore

8.1. Il fornitore si impegna a fornire tutti i servizi ai clienti in modo professionale, entro i termini stabiliti ossia concordati e in conformità con l'accordo con il cliente.

8.2. Il committente, con l'ordine del servizio completato, consente al fornitore di inviare informazioni, avvisi e questionari di indagine direttamente o indirettamente relativi ai servizi del fornitore all'e-mail del committente per l'intera durata del rapporto contrattuale.

8.3. Il fornitore non è responsabile per i danni causati al cliente durante l'utilizzo dei suoi servizi o in connessione con essi, se il danno è dovuto:

- alla condotta del cliente o della persona per la quale il cliente è responsabile ossia agisce nell'interesse del cliente;
- alla condotta di terzi;
- a forza maggiore.

9. Diritti e doveri del committente

9.1. Il committente è obbligato a fornire al fornitore tutte le informazioni al momento dell'ordine e a spiegare tutti i fatti e le circostanze mediche richieste dal fornitore. In caso di variazione, il committente cliente è obbligato a informare immediatamente il fornitore di

qualsiasi variazione. Il committente subisce tutte le conseguenze sfavorevoli della mancata comunicazione della variazione dei dati.

9.2. Il committente ha il diritto di essere informato del corso del trattamento in qualsiasi momento e il fornitore deve rispondere alla sua richiesta scritta, entro e non oltre tre (3) giorni lavorativi.

10. Informare gli utenti e finalità del trattamento dei dati

10.1. Il cliente o la terza persona che ha compilato e inviato il modulo online e si è iscritto per ricevere le e-news o altre e-mail del fornitore, accetta che il fornitore possa inviargli notifiche e-mail relative ai servizi che fornisce, novità relative a questi servizi, modifiche o integrazioni a questi Termini e condizioni generali, promozioni e vantaggi nell'uso dei servizi e altre comunicazioni relative ai servizi che fornisce. L'utente accetta che questi avvisi possano contenere anche messaggi commerciali (annunci pubblicitari) del fornitore o di terzi.

10.2. Il cliente o la terza persona che ha compilato e inviato il modulo online si è registrato per ricevere le e-news o altre e-mail del fornitore, accetta che il fornitore possa inviargli queste notizie o altre e-mail al suo indirizzo e-mail, da lui inserito al momento della registrazione, e di conservare ed elaborare i dati dell'utente secondo le modalità definite al presente punto.

10.3. Il cliente o la terza persona è a conoscenza e accetta che il fornitore possa registrare informazioni su quali notifiche e-mail sono state inviate, quale cliente o terza persona ha letto una particolare e-mail e quali collegamenti web nel messaggio sono stati aperti (cliccati). Il cliente o la terza persona accetta che il fornitore possa utilizzare le informazioni così ottenute per adattare l'offerta e/o il contenuto di future notifiche e-mail inviate a un determinato cliente o terza persona.

10.4. Il cliente accetta che il fornitore possa utilizzare tutti i dati raccolti nel corso della fornitura del servizio al cliente per proprie esigenze senza restrizioni, comprese le analisi di mercato e adattando i propri prodotti e servizi ai risultati delle analisi.

11. Protezione dei dati personali

11.1. Il cliente accetta e consente al fornitore di raccogliere, gestire ed elaborare i dati del committente allo scopo di adempiere ai servizi che, secondo la Legge sulla protezione dei dati personali (ZVOP-1) rappresentano dati personali.

12. Disposizioni finali

12.1. Il fornitore e il cliente risolveranno eventuali controversie di comune accordo, in caso contrario sarà competente il tribunale competente di Lubiana.

12.2. Il fornitore e il cliente concordano che in caso di controversia si applicherà il diritto della Repubblica di Slovenia.

12.3. I presenti Termini e condizioni generali sono validi e si applicano dal 1° dicembre 2021 in poi.